

## 圣堂奉献礼（隆重式）应用本\*

（适用于固定的圣堂）

奉献新圣堂，要选择多数信友能出席参礼的日子，特别是主日。由于「奉献」的主题，贯串整个「圣堂奉献礼」，故此，「圣堂奉献礼」不可于：逾越节三日庆典、耶稣圣诞节、主显节、耶稣升天节、五旬节（圣神降临主日）、圣灰礼仪日、圣周平日，及追思已亡日等日子举行，以免该日所应纪念的奥迹，极不适当地被忽略。

举行弥撒与奉献圣堂的仪式，密切相连；因此，奉献圣堂时，省略当天的礼仪经文，而须采用「圣堂奉献礼」专用的圣经选读（圣道礼），及弥撒祷文。

圣堂奉献礼的主礼者，理所当然是教区主教。若教区主教不能出席，他可委托襄助他的其它主教，或在特别情况下，委托司铎主持。

### 进堂式

新圣堂门关上

堂区主任司铎、建堂专责组及信友等，在大门前，迎接主教。

主教戴冠，持牧杖，来到门前。

### 新堂竣工

主任司铎可致词

建堂专责组可致词，并可简略介绍新堂的设计意义。

建筑师可把圣堂模型（或图则，或钥匙）送交主教，表示新堂竣工。主教放下牧杖，接受模型。全体鼓掌

### 开启圣堂大门

主教免冠致词

主教：愿主的恩宠与平安与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

主教：感谢天主，经过了多年的筹备和建筑，今日（××）堂新建落成。我们亦感谢为建筑这新堂，而劳心劳力的全体工作人员，愿天主降福你们。

今天，我们将这座新建的圣堂，奉献给天主，作为天主时刻与我们同在的有形标记。现在，我们将要打开圣堂大门，邀请大家进堂。希望你们善用这座圣堂，以信德聆听圣言，履行福传的使命，使人藉同一圣洗而重生，又由同一餐桌分享主的圣宴，而成为一体。愿天主使你们成为圣神的活圣殿，以言以行，吸引众人归向上主。

\* 参照《圣堂及祭台奉献礼典》*Ordo dedicationis ecclesiae et altaris*（1977年）第二章。

主教戴冠，持牧杖。

主教：主耶稣基督说：「我就是羊栈的门，经过我，可以进，可以出，可以找到青绿的草场」(若 10:9)。现在请主任司铎，打开这座圣堂的大门，愿你们通过基督，找到生命的泉源。

主教指示主任司铎打开圣堂大门；全体欢呼鼓掌。

主教首先进堂，然后，由十字架带领，全体进堂就位。

同唱：「基督得胜」 咏 122:1-2, 6-7, 8-9

(重句) 基督得胜，基督为王，基督基督显权能。

领：我喜欢，因为有人向我说：我们要进入上主的圣殿！耶路撒冷！我们的双足，已经站立在你的门口。(重句)

领：请为耶路撒冷祈祷和平：愿爱慕你的人获享安宁，愿在你的城垣内有平安，愿在你的堡垒中有安全！(重句)

领：为了我的兄弟和同伴，我要向你诉说：祝你平安！为了上主我们天主的殿宇，我为你恳切祈祷，祝你幸福。(重句)

全体进堂后，主教站在洗礼池旁，祝圣洗礼池；然后洒圣水。

如果没有洗礼池，则主教进堂就位后，祝圣水及洒圣水，见 14 页。

## 祝圣洗礼池及洒圣水

主教站在洗礼池旁

建筑专责组或堂区代表，可简单介绍圣堂设计的意义，并请主教祝圣洗礼池和圣堂。

可敬的主教：请你为我们堂区祝圣这洗礼池；这洗礼池既象征基督的坟墓和教会的胎，是慕道者跟随基督死而复活的地方，并请主教祝圣这圣堂，使我们堂区大家庭，借着弥撒圣祭，团结一致，履行福传的使命，并迈向天国的盛宴。

主教免冠，放下牧杖。

主教：请大家祈祷（全体静默片刻）

天主圣父，在创世之初，你的圣神运行水面，赋予万物生命。你更以莫大慈心，眷顾世人；你曾以洪水净世，又藉红海的水，拯救了你的选民。你派遣你的圣子降生成人，救赎我们。他在约但河受洗时，天开了，圣神降临在他身上，印证他是你的圣子，你所喜悦的。他在十字架上完成了救世的使命，流出血和水；他被埋葬后，第三天从死者中复活；他升天时，吩

咐门徒往训万民，使他们成为门徒，给他们授洗，使他们藉水和圣神而重生。

因此，天父，我们恳求你派遣圣神，圣化这洗礼池，使它成为受洗者重生的水泉。愿信而受洗的人，从心中流出活水的江河；这活水正是信徒所要领受的圣神。愿在这里受洗的人，能与基督同死、同埋、同复活，成为你的子女，基督纯洁的肢体、圣神的宫殿、永生的继承人。愿这圣水洒在圣堂四壁及众人身上，帮助我们纪念你恩赐的洗礼，并振作信德。愿我们在这圣堂举行的逾越奥迹，使我们充满圣神，以坚强的信德，载欣载奔，走上生命的道路，今生致力传扬福音，来日在你预许的新天新地，与圣母玛利亚、主保圣人（某某）和众圣徒一起，分享天国的盛宴。因你的圣子，我们的主耶稣基督，他和你及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

可由教友代表从洗礼池取出圣水，并陪同主教等洒圣水。

主教戴冠及持牧杖，（及主任司铎）向信友、圣堂四周及祭台洒圣水。

主教：愿仁慈的天主圣父，亲临这祈祷之殿，以圣神的恩宠净化我们，使我们在基督内团结一致，成为圣神的居所。

全体：阿们。

全体咏唱合适圣歌

洒圣水后，主教及襄礼等就位。

## 光荣颂

主教免冠

## 集祷经

主教：上主，请你驾临，并向所有呼求你的人，伸出援手，使我们在这里恭听你的圣言，而得到安慰，领受你的圣事，而得到力量，并能效法圣母玛利亚，及主保圣人（某某），时时处处，为你作有效的见证。因你的圣子、我们的主耶稣基督，他和你及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

## 圣道礼仪

全体坐下。两位读经员上前，其中一位读经员手捧读经集，递给主教。主教戴冠站立，接过读经集，显示给信众。

主教：「在起初，已有圣言……，万物是借着他而造成的。」（若 1:1,3）愿上主降福你们，在这圣堂，诚心诚意恭听他的圣言，以获得基督的救恩。

全体：阿们。

主教把读经集交读经员去宣读

（乃赫米雅书（8:1-4; 5-6; 8-10）是必选读经，包括在复活期。）

**读经一**（选民重归故里，聆听圣言。）

恭读乃赫米雅书 8:1-4a; 5-6; 8-10

那时候，所有人民，都聚集到水门前的广场，要求厄斯德拉经师，拿出上主命令以色列当遵守的梅瑟法律书来。厄斯德拉司祭便在七月一日，将法律书拿到会众前，即男女和所有能听懂的人前，在水门前的广场上，从早晨到中午，在男女和能听懂的人面前，宣读了法律。所有人民，都侧耳静听法律书。厄斯德拉经师，站在为此特备的木台上；众人都看见他展开书卷，因他高高站在众人以上。当他展开书卷时，众人都站起来。厄斯德拉先赞颂了上主，伟大的天主，全民众举手回答说：「阿们，阿们！」以后跪下，伏首至地，钦崇上主。厄斯德拉读一段天主的法律书，即作翻译和解释，如此，民众都可以明白所诵读的。

乃赫米雅省长，及厄斯德拉司祭兼经师，偕同教导民众的肋未人，向民众说：「今天是上主你们天主的圣日，你们不可忧愁哭泣！」因为全民众听了法律的话，都在哭泣。为此，乃赫米雅又向他们说：「你们应去吃肥美的肉，喝甘甜的酒，且赠送一部分，给那些没有预备的人，因为今天是我主的圣日；你们不可忧愁，因为喜乐于上主，就是你们的力量。」——上主的话。

全体：感谢天主。

**答唱咏** 咏 19:8; 9; 10; 15

【答】：上主，你的话，就是神，就是生命。（参阅若 6:63c）

领：上主的法律是完善的，能畅快人灵；上主的约章是忠诚的，能开启愚蒙。【答】

领：上主的规诫是正直的，能悦乐心情；上主的命令是光明的，能烛照眼睛。【答】

领：上主的训诲是纯洁的，永远常存；上主的判断是真实的，无不公允。【答】

领：上主，我的盘石，我的救主！愿我口中的话，并愿我心中的思虑，常在你前蒙受悦纳！【答】

**读经二**（我们因着圣神，成为天主的住所。）

恭读圣保禄宗徒致厄弗所人书 2:19-22

弟兄姐妹们：

你们已不再是外方人或旅客，而是圣徒的同胞，是天主的家人；已被建筑在宗徒和先知的基础上，而基督耶稣自己却是这建筑物的角石，靠着祂，整个建筑物结构紧凑，逐渐扩大，在主内成为一座圣殿；并且靠着祂，你们也一同被建筑，

因着圣神，成为天主的住所。——上主的话。

全体：感谢天主。

### 福音前欢呼

领：阿肋路阿。

众：阿肋路阿。

领：这是天主与人同在的帐幕，他将与他们在那里同住。（默 21:3）

众：阿肋路阿。

主教免冠、手持牧杖。

执事或共祭司铎宣读福音

**福音**（他所指的，是他的身体。）

恭读圣若望福音 2:13-22

犹太人的逾越节近了，耶稣便上耶路撒冷。在圣殿庭院里，耶稣看见有卖牛、羊、鸽子的，并有坐在钱庄上兑换银钱的人，就用绳索做了一条鞭子，把众人连羊带牛，都从圣殿庭院里赶出去，并倾倒了换钱者的银钱，推翻了他们的桌子；给卖鸽子的人说：「把这些东西都从这里拿出去，不要使我父的殿宇成为商场。」他的门徒就想起了经上的话：『我对你殿宇所怀的热忱，把我耗尽』。

犹太人便问耶稣说：「你给我们显什么神迹，证明你有权柄做这些事呢？」耶稣回答他们说：「你们拆毁这座圣殿，三天之内，我要把它重建起来。」犹太人就说：「这座圣殿建筑了四十六年，你在三天之内就把它重建起来吗？」但耶稣所指的，是他自己的身体。所以，当他在死者中复活以后，他的门徒就想起了他曾说过这话，便相信了圣经和耶稣说过的话。——上主的话。

全体：基督，我们赞美你。

### 讲道

主教免牧杖、戴冠。

全体坐下

**信经**（必念）

全体起立

主教免冠

不念信友祷文

## 献堂礼

奉献祭台及傅油

（此仪式只适用于以石材作桌面的固定祭台）

主教：以上是由宗徒传下来的信仰，是历代圣人圣女所作证的。现在，在奉献这座圣堂和祭台的时候，让我们请圣母玛利亚、主保圣人（某某）、中华殉道诸圣，以及全体圣人，为我们代祷，好使我们也能相似他们，常以心神及真理朝拜父，并在爱德中成长，成为圣神的宫殿。

### 诸圣祷文

（如在主日，全体站立咏唱；否则，全体跪下。）

可封存圣髑于祭台下，以表示与圣人一起，跟随基督，奉献自己。封存的圣髑，必须是真实的，且可认出是人体的一部分。

没有圣髑，则无须举行封存圣髑的仪式。

如封存圣髑于祭台下，则在咏唱诸圣祷文时，把圣髑请至祭台。

领：上主，求你垂怜。

众：上主，求你垂怜。

领：基督，求你垂怜。

众：基督，求你垂怜。

领：上主，求你垂怜。

众：上主，求你垂怜。

领：天主之母圣玛利亚。

众：请为我们祈祷。

领：圣弥额尔。

领：天主的诸圣天使。

领：圣若翰洗者。

领：圣若瑟。

领：圣伯多禄及圣保禄。

领：圣安德肋及圣若望。

领：圣女玛达肋纳。

领：圣斯德望。

领：圣依纳爵。

领：圣老楞佐。

领：圣女依搦斯。

领：圣额我略及圣奥斯定。

领：圣亚大纳修及圣巴西略。

领：圣本笃。

领：圣方济及圣道明。

领：圣方济各沙勿略及圣女小德兰。

领：圣维雅纳。



## 奉献祷文

主教免冠，在祭台前祈祷。

主教：全能的天主圣父，你是生命的终向，圣德的根源，你应受赞美，我们今天来到你面前，把这祈祷之所，崇拜之殿，呈献给你。这是你为我们预备的家，为使我们得到圣言的启迪、圣事的滋养，并彰显你教会的奥秘。

你的教会是忠信的，是持守着完整信德的贞女，是基督以宝血所圣化的新娘；圣神以他的德能，使她成为众生的母亲。

你的教会是神圣的，是特选的葡萄树，开枝散叶，结实累累，沿着十字圣架直达天国。

你的教会是团结的，是你在人间的居所，由活石所建成的圣殿，建基于使徒和先知身上，以耶稣基督为角石。

你的教会是瞩目的，是建在山上的城，召叫世人在她内找到安身之所；羔羊的光辉要照耀她，圣者的祷声在她内响彻云霄。

上主，求你派遣圣神，降临这圣堂，圣化这里的子民和这个祭台，使这圣堂成为你与我们同在的神圣标志，使这祭台成为基督新约之祭的餐桌。

上主，愿你的子民在这里履行福传的使命，以信德藉洗礼使人涤除罪恶，获得新生，成为你宠爱的子女。

上主，愿你的子女在这里欢聚，围绕着新约羔羊的餐桌和祭台，举行逾越庆典：饱享你圣言的甘饴，并分享你圣子的体血，得到滋养，在他内成为一体。求你俯听教会在这里的祈祷，为世人带来救恩。

上主，愿穷苦者在这里寻获公义；愿受压迫者在这里找到自由。愿众人在这里分享到你子女的尊严，欣然进入你和平之城、天上的耶路撒冷，与圣母玛利亚，主保圣人（某某）及众圣人一起，参与天国的盛宴。因你的圣子，我们的主耶稣基督，他和你及圣神，是唯一天主，永生永王。

全体：阿们。

## 傅油

主教戴冠，束上「围裙」，把「至圣圣油」倒在祭台中央和四角。

主教：藉此傅油，愿上主以他的大能，圣化这祭台和圣堂，使它彰显基督及他教会的光辉，愿上主的圣神常常降临在我们当中。

全体：阿们。



主教可把圣油交给主任或襄礼司铎，往圣堂墙壁的四个或十二个位置傅油。

主教在祭台桌面傅油

全体坐下

全体咏唱合适圣歌

傅油后，傅油者洗手。

### **奉香和点燃蜡烛**

全体起立，信友送上香炉。

主教免冠，在祭台上燃香。

主教：天主，愿我们的祈祷，犹如馨香上升，蒙你的垂允；愿基督的芬芳充盈这圣殿；愿你的芳名传遍普世。

全体可唱合适圣歌

主教戴冠，把烛光交给执事，去点燃祭台和圣堂四周的蜡烛。

主教：愿基督的光，照耀这座圣殿，并由这圣殿发出光芒，照遍大地，使万民认识真理。

全体：阿们。

执事及襄礼等，向主教（戴冠）、信友及圣堂四周奉香，并点燃圣堂内四周的蜡烛。

全堂亮起灯光

全体咏唱合适圣歌

同时，信友代表抹干祭台圣油，铺上祭台布。

## **感恩祭宴**

### **献礼**

信友坐下。全体咏唱合适圣歌。

信友代表呈上礼品

主教如常准备礼品

主教：各位兄弟姐妹，请你们祈祷，望全能的天主圣父，收纳我和你们共同奉献的圣祭。

全体：望上主从你的手中，收纳这个圣祭，为赞美并光荣他的圣名，也为我们和他整个圣教会的益处。

### **献礼经**

主教：仁慈的圣父，请接受我们的礼品，并俯允我们的祈祷，使我们借着在这

里举行的圣事，获得力量和恩宠，成为生活的祭品。因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

### 感恩经

主教：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

主教：请举心向上。

全体：我们全心归向上主。

主教：请众感谢主，我们的天主。

全体：这是理所当然的。

主教：主，圣父，全能永生的天主，我们时时处处感谢你，实在是理所当然的，并有助我们获得救恩。

你创造了世界，以它作为你的圣所，向万民传述你的圣名。然而，你又屈居于这人手所造的圣堂，为俯听我们的祈祷，并藉此彰显基督的奥迹，因为基督降生成人，以自己的身体，作为新约的祭品和活圣殿，以圣化万民，并光荣你的圣名。基督又建立教会，作为他的奥体 and 圣殿，使教会建立在使徒和先知身上，以基督为角石，好让我们靠着他的爱，在圣神内结构紧凑，继续福传的使命，使世人蒙受基督的光照，日臻圣善，迈向天上的圣城，永享欢乐。

为此我们随同天使、主保圣人（某某），以及所有圣人，歌颂你的光荣，不停地欢呼：

全体：圣、圣、圣，上主，万有的主，你的光荣充满天地。欢呼之声，响彻云霄。奉主名而来的，当受赞美。欢呼之声，响彻云霄。

主教：上主，你实在是神圣的，你是一切圣德的根源。

主教清晰诵念，共祭低声念。

因此，我们求你派遣圣神，祝圣这些礼品，使成为我们的主耶稣基督的X圣体圣血。

他甘愿舍身受难时，拿起面饼，感谢了，分开、交给他的门徒说：

你们大家拿去吃：  
这就是我的身体，  
将你们而牺牲。

晚餐后，他同样拿起杯来，又感谢了，交给他的门徒说：

你们大家拿去喝：  
这一杯就是我的血，  
新而永久的盟约之血，  
将为你们和众人倾流，  
以赦免罪恶。  
你们要这样做，来纪念我。

主教：信德的奥迹。

全体：救世的恩主，你借着苦难及复活，恢复了我们的自由，求你拯救我们。

主教清晰诵念，共祭低声念：

上主，因此我们纪念基督的圣死与复活，向你奉献生命之粮、救恩之杯，感谢你使我们得在你台前，事奉你。我们恳求你，使我们在分享基督的圣体圣血之后，因圣神合而为一。

一位共祭：

上主，求你垂念普世的教会、我们的教宗、我们的主教、所有主教，以及全体教士，使他们在爱德中，日趋完善。

一位共祭：

上主，求你垂念我们的弟兄姐妹，他们怀着复活的希望而安息；求你垂念所有去世的人，使他们享见你圣容的光辉。

一位共祭：

上主，求你垂视在这新圣堂向你祈祷的信众，俯允他们的祈祷，圣化这圣堂成为教会的家，和传报救恩的场所，使众人在这里得到圣言和圣事的滋养，今生跟随基督，来日参与天上的盛宴。

一位共祭：

上主，求你垂怜我们众人，使我们得与天主之母童贞荣福玛利亚，诸圣宗徒，主保圣人（某某），以及历代孝爱你的全体圣人，共享永生；并使我们借着你的圣子耶稣基督，赞美你、显扬你。

主教及共祭：

全能天主父，愿一切崇敬和荣耀，借着基督，偕同基督，在基督内，并在圣神的团结中，都归于你，直到永远。

全体：阿们。

## 领主礼

主教：我们既遵从救主的训示，又承受他的教导，才敢说：

全体：我们的天父，愿你的名受显扬；愿你的国来临；愿你的旨意奉行在人间，如同在天上。求你今天赏给我们日用的食粮；求你宽恕我们的罪过，如同我们宽恕别人一样；不要让我们陷于诱惑，但救我们免于凶恶。

主教：上主，求你拯救我们免于一切凶恶，恩赐我们今世平安，使我们仰赖你的仁慈，永久脱免罪恶，并在一切困扰中，安然无恙，虔诚期待永生的幸福和救主耶稣基督的来临。

全体：天下万国，普世权威，一切荣耀，永归于你。

主教：主耶稣基督，你对宗徒们说：「我将平安留给你们，将我的平安赏给你们。」求你不要看我们的罪过，但看你教会的信德，并按照你的圣意，使教会安定团结，你是天主，永生永王。

全体：阿们。

主教：愿主的平安常与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

执事：请大家互祝平安。

全体：除免世罪的天主羔羊，求你垂怜我们。  
除免世罪的天主羔羊，求你垂怜我们。  
除免世罪的天主羔羊，求你赐给我们平安。

主教：请看，天主的羔羊；请看，除免世罪者，来赴圣宴的人，是有福的。

全体：主，我当不起你到我心里来，只要你说一句话，我的灵魂就会痊愈。

## 领主咏

我们是天主的宫殿，天主圣神住在我们心中；天主的宫殿是神圣的，这宫殿就是我们自己。（参阅格前 3:16-17）

## 隆重供奉圣体于圣体柜

领圣体后，把圣体置于圣体盒，放在祭台上。

## 领主后经

主教：请大家祈祷。

全能的天主圣父，你以现世的教会，向我们预报了天上的耶路撒冷，求你藉我们所领受的共融圣事，使我们成为圣神的宫殿，团结一致，偕同圣母玛利亚及主保圣人（某某），一起为你作证，日后也能进入永恒的天国。因

主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

主教向圣体奉香后，主任司铎隆重供奉圣体到圣体柜；奉香后，点燃圣体灯。

全体咏唱合适圣歌

主任司铎可致谢词

主教戴冠坐下

全体坐下

## 祝福及遣散礼

全体起立

主教戴冠

主教：愿主与你们同在。

全体：也与你的心灵同在。

执事：请俯首接受天主的降福。

主教向全体信友覆手

主教：今日，天地的主宰召集你们，在这座圣堂举行圣祭；愿上主使你们成为圣神的居所，生活的圣殿，奉献自己，为主作证。

全体：阿们。

主教：天父既愿他的子女在基督内彼此相爱，愿你们团结一致，履行福传的使命。

全体：阿们。

主教：你们既蒙圣言的启迪，圣事的滋养，愿主常与你们同行，并赐你们与所有圣人一起，共同继承永生的产业。

全体：阿们。

主教戴冠；持牧杖。

主教：愿全能的天主圣父**X**、圣子**X**、圣神**X**降福你们。

全体：阿们。

执事：你们平安回去，在圣母的代祷下，同主保圣人（某某）一起，传扬福音。

弥撒礼成。

全体：感谢天主。

## 礼成咏

全体咏唱合适圣歌

*Cum Approbatione Ecclesiastica*

## 祝圣水及洒圣水

主教站在座位前

建筑专责组或堂区代表，可简单介绍圣堂设计的意义，并请主教祝圣水和圣堂。

可敬的主教：请你为我们祝圣水及洒圣水，以提醒我们洗礼的大恩，及福传的使命，并请主教祝圣这圣堂，使我们堂区大家庭，借着弥撒圣祭，团结一致，建设天国，将来能分享永生的盛宴。

主教免冠，放下牧杖。

辅礼者捧着盛水器，站在主教前。

### 祝圣水

主教：请大家祈祷（全体静默片刻）

全能的天主圣父，你创造了万物，更以莫大慈心，眷顾世人；你曾以洪水净世，又藉红海的水，拯救了你的选民；你派遣你的圣子降生成人，救赎我们；他在约但河受洗，在十字架上牺牲自己，流出血和水；他应许以水和圣神使人重生。

圣父，你上智的安排，使人借着洗礼，与基督同死、同埋、同复活，成为基督纯洁的肢体、圣神的宫殿、永生的继承人。因此，我们恳求你降福X这些水。愿这圣水洒在圣堂四壁及众人身上，帮助我们纪念你恩赐的洗礼，并振作信德。愿我们在这圣堂举行的逾越奥迹，使我们充满圣神的恩宠，载欣载奔，走上生命的道路，今生致力传扬福音，来日与诸圣一起，共享永生的盛宴。因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。

全体：阿们。

主教戴冠及持牧杖，（及主任司铎）向信友、圣堂四周及祭台洒圣水。

主教：愿仁慈的天主圣父，亲临这祈祷之殿，以圣神的恩宠净化我们，使我们在基督内团结一致，成为圣神的居所。

全体：阿们。

全体咏唱合适圣歌

洒圣水后，主教及襄礼等就位。

*Cum Approbatione Ecclesiastica*